

RODRIGO BLANCO BOVINO

PT-BR<>EN Freelance Translator

<https://www.linkedin.com/in/rbbovino/>
<https://www.proz.com/translator/3376048>
E-mail/Skype – rbbovino@gmail.com
WhatsApp/Telegram – +55 11-98962-4382

SUMMARY

Freelance Translator since 2019. I work with the following pairs: Portuguese (BR)-English (US) and English (US)-Portuguese (BR). My main fields of expertise are business, finance, economics, business administration, logistics, and supply chain. I have worked for 13 years in companies such as Universal Studios, Walmart, and Eataly. I have a postgraduate degree in Business Administration from FGV (EAESP) and IELTS certification. International Experience of three years in Switzerland. Trados/Subtitle Edit/ MS Office advanced user. Brazilian/Spanish citizen living in São Paulo/Brazil.

EXPERIENCE

Freelance Translator

2019 - Ongoing

Currently working for local law firms and online agencies.

- Acting as a translator of technical documents PT/EN - EN/PT.
- Mastery of accounting, financial, business, and legal concepts and terms in both languages.
- Knowledge of balance sheets, M&A, stock offerings, accounting, and corporate documents.
- Major corporations: Raízen, JBS, Bank of China, Deloitte, and more.
- Key topics: ESG, Data-mining, GDPLP, corporate governance, profit-sharing policies, and business administration.

Examples of relevant work:

- Raízen's IPO
- Magazine Luiza's financial statements
- JBS' supply tax incidence among its subsidiaries
- XP Group's implementation of internal compliance processes
- Economic impacts on the Brazilian economy caused by the COVID-19 pandemic

Different positions in Supply-Chain Management

2007 - 2019

Career developed in the purchasing and logistics areas working with the English language as the main language in reports, meetings, and conference calls.

15 years of experience in Logistics, Purchasing, Supply-Chain, focusing on internal controls, continuous improvement, processes design, operational performance, S&OP, and Strategic Sourcing in several segments (manufacturing, retail, and services). Green-Belt Certified in many Supply-Chain projects.

Major industries:

- NBC Universal Studios (entertainment)
- Walmart (retail)
- CHEP (logistics)
- Eataly (restaurant industry)

CERTIFICATES

- International English Language Testing System (IELTS)
- Interactive English Course (Cel-Lep)
- Alliance Française de São Paulo (150 hours)

LANGUAGES

- Brazilian Portuguese – Native
- English - Proficiency
- French – Reading Skills

ACADEMIC BACKGROUND

- Post Graduation in Business Administration – FGV (EAESP) – 2012/2014
- Bachelor of Business administration – Universidade Anhembi Morumbi – 2005/2009
- High School diploma – École Nouvelle de la Suisse Romande - 1997/2000

INTERNATIONAL EXPERIENCES

- Thailand – 2016
- Spain – 2009
- Switzerland – 1997/2000